

ВЛИЯНИЕ ВНУТРЕННЕЙ ФОРМЫ СЛОВА НА СЕМАНТИКУ СИНОНИМОВ

Рассматривается дифференцирующая функция внутренней формы слова на материале синонимов русского литературного языка. Анализируется влияние внутренней формы на оттенки значения мотивированных синонимов.

Ключевые слова: внутренняя форма слова, дифференцирующая функция внутренней формы слова, синонимы.

Внутренняя форма слова (ВФС), ее сущность и роль в семантической структуре лексической единицы не раз становились объектами внимания лингвистов, однако данный феномен до сих пор остается малоизученным. Причины этого кроются в разнообразии точек зрения на природу рассматриваемого явления. Различные ученые определяли ВФС как способ представления внеязыкового содержания (В. фон Гумбольдт, А.А. Потебня), связующее звено между производным и производящим словами (А.И. Федоров), материализованный в слове признак номинации (О.С. Ахманова) и т.д.

В мотивологии внутренняя форма слова – это «средство, способ реализации в слове его мотивированности: лексической (результат мотивации однокорневой лексической единицы) и структурной (результат мотивации одноструктурными образованиями)» [1. С. 61]. ВФС включает в себя мотивационную форму – «значимые сегменты слова, обусловленные его мотивированностью» и мотивационное значение – «значение (синтез значения) мотивационной формы» [2. С. 16].

Один из аспектов изучения ВФС – функциональный. В современной лингвистике насчитывается не один десяток работ, в той или иной мере посвященных описанию функций ВФС, однако многие из них до сих пор мало изучены, а некоторые вовсе не подвергались подробному анализу, среди них дифференцирующая функция.

«Дифференцирующая функция – функция ВФС, обуславливающая семантические и экспрессивно-стилистические различия мотивированных синонимов» [2. С. 18].

Источником исследования послужил «Новый объяснительный словарь синонимов русского языка», содержащий сведения о семантических оппозициях и контрибуциях синонимов, которые позволяют получить информацию о сочетаемости единиц, имеющих внутреннюю форму (ВФ) [3].

Из словаря синонимов отобрано 200 синонимических рядов (880 слов), следующих друг за другом в алфавитном порядке. Все лексические единицы исследованы на предмет наличия ВФС (выявление ВФС производилось посредством приема интроспекции). В итоге выяснилось, что из всех отобранных синонимов 659, т.е. примерно 74,8%, обладают ВФ.

Следующий этап исследования синонимических рядов – выявление семантических различий включенных в них единиц с точки зрения ВФС.

1. Анализ показал, что ведущую роль в формировании и закреплении смыслового содержания синонима играет мотивирующая часть ВФС. Покажем это на примере двух синонимических рядов.

Безлюдный, пустынный, глухой – такой, где отсутствуют люди, которых естественно ожидать в данном месте, или они не видны' [3. Вып. 1. С. 1].

ВФС: БЕЗ/ЛЮД/НЫЙ – 'лишенный людей'.

ВФС: ПУСТЫН/НЫЙ – '[схожий с] пустыней'.

ВФС: ГЛУХ/ОЙ – '[находящийся] в глуши'.

Все синонимы ряда имеют обобщенное значение 'отсутствие людей в определенном месте', но благодаря связям с мотиваторами они приобретают дополнительные смысловые оттенки. Так, **безлюдный** указывает только на *отсутствие людей*, а **пустынный** и **глухой** – на замершую жизнь вообще (как в *пустыне*, *глуши*). Важно отметить, что *пустынная местность* не находится в пустыне, а только имеет определенное сходство с ней, в то время как *глухая деревня* действительно находится в глуши.

Громкий, нашумевший, сенсационный, скандальный – такой, который сразу после того, как он появился или произошел, вызывает в обществе большой, но неглубокий интерес и много обсуждается' [3. Вып. 2. С. 83].

ВФС: ГРОМКИЙ – мотивировано прилагательным *громкий* в значении 'сильно звучащий, хорошо слышимый' [4. Т. 1. С. 349].

ВФС: НАШУМ/ЕВШИЙ – 'такой, который нашумел' или

на/ШУМ/ЕВШИЙ – 'наделавший [много] шума'.

ВФС: СЕНСАЦИ/ОННЫЙ – '[сделавший] сенсацию'.

ВФС: СКАНДАЛЬ/НЫЙ – '[сделавший] скандал'.

Все синонимы ряда условно можно разделить на две группы: 1) **громкий, нашумевший**; 2) **сенсационный, скандальный**. Синонимы первой группы, «в соответствии со своей внутренней формой, указывают прежде всего на наличие общественного резонанса, то есть на то, что об объекте или ситуации много говорят» [3. Вып. 1. С. 84–85]. Действительно, прилагательное **громкий** мотивировано ЛСВ со значением 'сильно звучащий', а **нашумевший** имеет вариантную ВФС, но в любом случае содержит компонент -ШУМ-, лексическое значение которого 'толки, оживленное обсуждение, вызванные повышенным интересом к кому-, чему-либо' [4. Т. 4. С. 736].

Синонимы второй группы указывают на причину популярности объекта. Слово **сенсационный** мотивировано существительным *сенсация* ('событие, сообщение, производящее ошеломляющее впечатление' [4. Т. 4. С. 77]), которое может иметь как положительные, так и отрицательные коннотации в зависимости от события (и его восприятия), обозначаемого данным словом, но нейтральным оно быть не может. **Скандалный** благодаря мотиватору *скандал* ('случай, происшествие, вызвавшие широкую огласку и позорящие его участников' [5. Т. 4. С. 103]) имеет резко отрицательную коннотацию.

Нашумевший отличается от синонимов ряда тем, что указывает на событие, уже потерявшее свою актуальность.

2. В результате исследования установлено, что немотивированные компоненты синонимического ряда

обладают более широким значением. Эта особенность нередко используется в лексикографии для выбора их в качестве заглавного слова ряда. Например:

Быстрый, стремительный, быстроходный, скоростной, ходкий, быстроногий, резвый, проворный ‘перемещающийся или движущийся с большой скоростью’ [3. Вып. 1. С. 22].

Быстрый – немотивированное.

ВФС: СТРЕМИТЕЛЬН/ЫЙ – ‘обладающий стремительностью’.

ВФС: БЫСТРО/ХОД/НЫЙ – ‘такой, который быстро ходит’.

ВФС: СКОРОСТ/НОЙ – ‘[развивающий / имеющий большую] скорость’.

ВФС: ХОД/КИЙ – ‘имеющий [быстрый] ход’.

ВФС: БЫСТР/о/НОГ/ИЙ – ‘имеющий быстрые ноги’.

Резвый – немотивированное.

Проворный – немотивированное.

Все синонимы ряда характеризуют перемещение объекта в пространстве. Прилагательное **быстрый** не мотивировано, поэтому имеет самое широкое значение, не ограниченное ВФС, иначе говоря, является семантическим примитивом. Мотивационное значение слова **стремительный** предполагает наличие у объекта *стремительности* – *стремления* куда-либо, которое характерно для любого перемещения. **Быстроходный, ходкий и скоростной** характеризуют только механическое передвижение, причем перемещение по воздуху определяет лишь **скоростной**. Мотивирующим для синонимов **быстроходный** и **ходкий** является слово *ход* в значении ‘движение транспортного средства’, которое не актуально для воздушных средств сообщения. **Скоростной** имеет более широкое значение, потому что многие виды транспорта способны развивать большую *скорость* (возможно, актуализируется наличие нескольких *скоростей*). **Быстроногий** характеризует перемещение живых существ с помощью *ног*.

Синонимы **проворный** и **резвый**, хотя и не мотивированы, находятся в тесной связи со своими дериватами, лексические значения которых оказывают влияние на семантику и сферу употребления единиц. Прилагательные характеризуют передвижение живых существ, т.к. только им свойственны *резвость* и *проворство*.

См. также синонимические ряды: **дом, здание, строение, постройка, корпус; лысый, плешивый, облезлый, безволосый, голый, оголенный; храбрый, смелый, отважный, мужественный, бесстрашный, неустрашимый** и многие другие.

Внутренняя форма мотивированных слов содержит указание на конкретный признак, что ведет к сужению объема значения. Мотивационные значения подчеркивают семантические различия между синонимами, таким образом выполняя дифференцирующую роль. Смысловые нюансы, связанные с проявлением в слове мотивировочного признака, исключают абсолютную взаимозаменяемость единиц, т.е. мотивированные синонимы по своей природе не могут быть абсолютными.

3. Смысловые ограничения возникают в первую очередь благодаря лексической мотивированности. Мотиваторы чаще всего выступают в номинативном значении, но могут служить средством создания метафорической ВФС. Приведем пример:

Легкомысленный, беспечный, несерьезный, ветреный ‘такой, который не думает или не хочет думать о возможности плохих последствий своих поступков или плохого развития событий’ [3. Вып. 1. С. 163].

ВФС: ЛЕГКО/МЫСЛ/ЕННЫЙ – ‘такой, который мыслит легко’.

ВФС: БЕСПЕЧ/НЫЙ – ‘такой, который не печалится (не волнуется) ни о чем’.

ВФС: НЕ/СЕРЬЕЗНЫЙ – ‘не обладающий качеством серьезный’.

ВФС: ВЕТР/ЕННЫЙ – ‘[непостоянный, свободный] как ветер’.

Синоним **легкомысленный** характеризует человека, который *мыслит легко*, поверхностно, не задумывается о последствиях своих поступков. Свойство **легкомысленный** обычно оценивается слабо отрицательно, как простительный недостаток, потому что легкое отношение к жизни часто импонирует окружающим. **Ветреный** имеет образное мотивационное значение, согласно которому человеку приписываются свойства *ветра*, такие как непостоянство, неограниченная свобода. В мотивационном значении слова **ветреный** актуализируется не лексическое значение мотиватора (‘горизонтальное движение воздуха’), а только его сема ‘непостоянство’. Мотивировочный признак номинирован не прямо, а через сравнение на основе ассоциативной связи, в результате чего слово приобретает образность. **Беспечный** не *беспокоится* не только о других, но и о себе. **Несерьезный** поверхностно воспринимает действительность, обращает внимание не на *серьезные*, а на смешные вещи.

Метафорическую ВФС имеют синонимы **пилить** (ругать); **капать, стучать** (жаловаться); **подошва** (подножие горы) и другие.

4. Как уже было отмечено, основное влияние на формирование семантики синонимов оказывает мотивирующая часть, однако в отдельных случаях определенные смысловые нюансы может привносить и формантная часть. Например:

Боязливый, пугливый, робкий, несмелый, трусливый ‘такой, который легко поддается чувству страха или тревоги’ [3. Вып. 2. С. 12].

ВФС: БОЯЗ/ЛИВ/ЫЙ – ‘[испытывающий] боязнь’. ЛЗ: ‘склонный к боязни; робкий, несмелый’ [4. Т. 1. С. 110].

ВФС: ПУГ/ЛИВ/ЫЙ – ‘[такой, который] пугается’. ЛЗ: ‘легко пугающийся, боязливый’ [4. Т. 3. С. 556].

ВФС: РОБ/кий – ‘[характеризующийся] робостью’. ЛЗ: ‘несмелый, боязливый’ [4. Т. 3. С. 720].

ВФС: НЕ/СМЕЛ/ЫЙ – ‘[не обладающий качеством] смелый’. ЛЗ: ‘не отличающийся смелостью, довольно робкий’ [4. Т. 2. С. 479].

ВФС: ТРУС/ЛИВ/ЫЙ – ‘[характеризующийся] трусостью’. ЛЗ: ‘легко поддающийся чувству страха, неспособный бороться с ним’ [4. Т. 4. С. 420].

Все прилагательные ряда по степени проявления признака условно можно разделить на две группы: 1) **боязливый, пугливый, трусливый**; 2) **робкий, несмелый**. Синонимы первой группы имеют более интенсивное значение благодаря лексическим и структурным мотиваторам. Все три лексические единицы содержат структурный компонент -ЛИВ-, одно из зна-

чений которого 'характеризующийся наличием в большой степени, в изобилии чего-либо, названного мотивированным словом'. **Боязливый** человек испытывает *боязнь* перед чем-либо; как правило, это чувство имеет индивидуальные причины и способы проявления. **Пугливый** часто *пугается*, причем источник страха, как и у *боязливого*, обычно преувеличен, а реакция носит ярко выраженный характер. **Трусливый** испытывает чувство страха только за себя, поэтому неспособен на решительные поступки. Этот синоним имеет отрицательную коннотацию, т.к. *трусость* является осуждаемым качеством. Прилагательные **робкий** и **несмелый** определяют качества, которые всегда находят отражение в поведении субъекта. Но вместе с тем *робость* внешне менее проявлена, а *отсутствие смелости* не вызывает отрицательную оценку, т.к. *смелость* – качество, присущее далеко не всем.

В предложенном примере формантная часть (-ЛИВ-) передает значение интенсивности. Благодаря эффекту градации степень дифференцированности увеличивается.

Также данное положение можно проиллюстрировать мотивационными формами следующих синонимов: МОЛОД/ЕЦ, МОЛОДЧ/АГА (простореч.); ХУД/ОЙ, ХУД/ЮЩ/ИЙ; БАШК/ОВИТ/ЫЙ, ГОЛОВ/АСТ/ЫЙ, МОЗГ/ОВИТ/ЫЙ и т.д.

5. Кроме рассмотренных выше смысловых отличий, ВФС может придавать слову дополнительные коннотации, такие как:

1) Оценочность. **Ветреный** (отриц.) ← *ветер* (его непостоянство); **реветь** (отриц.) ← *рев* животного; **грамотный** (положит.) ← *знающий грамоту*; **рассудительный** (положит.) ← *руководствующийся рассудком*; **скандальный** (отриц.) ← *скандал*; **талантливый** (положит.) ← *талант*.

2) Эмоциональность. **Безголовый, безмозглый, пустоголовый**.

ВФС: БЕЗ/ГОЛОВ/ЫЙ – 'такой, который как бы без головы (ума)'. Мотивирующее *голова* в значении 'ум, рассудок'.

ВФС: БЕЗ/МОЗГ/ЛЫЙ – 'такой, у которого как бы нет мозгов, ума'. Мотиватор – *мозг* в значении 'ум, умственные способности'.

ВФС: ПУСТ/о/ГОЛОВ/ЫЙ – 'такой, у которого пустая голова'. Слово имеет метафорическую ВФ: мо-

тивирующее словосочетание *пустая голова* в переносном значении 'глупый, несерьезный'.

Все синонимы указывают на невысокие умственные способности определяемого ими человека. Так как мотивирующие единицы в основном используются в переносном значении, то и мотивемы приобретают метафорический смысл. Таким образом, приуменьшение умственных способностей имеет целью обидеть, оскорбить человека.

См. также: **откормленный, раскормленный, толстомясый** (о человеке).

3) Интенсивность. Может быть выражена как с помощью мотивирующей (разнять – рас/ТАЩ/ить; радоваться – ТОРЖЕСТВО/вать; бояться – ДРОЖ/ать), так и формантной части (Смех – смеш/ОК; тьма – тем/ЕНЬ (ср. жар/ЕНЬ)).

Результаты, полученные при анализе отобранного материала, позволили сделать следующие выводы:

ВФС влияет на оттенок значения:

а) мотивированные слова обладают большей конкретностью значения, чем немотивированные. Благодаря связи с мотиватором синонимы способны передавать смысловые нюансы, отличающие их от других единиц ряда;

б) мотивированные слова приобретают дополнительные коннотации.

Причина возникновения семантических различий между мотивированными синонимами, скорее всего, состоит в том, что ВФС влияет на лексическое значение, сближая его с мотивационным значением данного слова. Мотивированное слово обретает те же коннотации и смысловые оттенки, что и мотивирующее. Отсюда большая конкретность и определенность значения.

Мотивированные слова имеют более узкую сочетаемость, нежели немотивированные. Оттенки значения ограничивают свободную сочетаемость и, следовательно, исключают абсолютную взаимозаменяемость мотивированных и немотивированных синонимов между собой.

Сочетаемость не всегда обусловлена ВФС: на валентность может влиять лексическое значение, а также она может являться традиционной. В некоторых рядах синонимы имеют различные оттенки значения, но характеризуются одинаковой сочетаемостью.

ЛИТЕРАТУРА

1. Блинова О.И. Мотивология и ее аспекты. 2-е изд. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2007. 394 с.
2. Блинова О.И. Русская мотивология: Учеб.-метод. пособие. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2004. 66 с.
3. Новый объяснительный словарь синонимов русского языка / Под ред. Ю.Д. Апресяна. М.: Школа «Языки русской культуры», 1999. Вып. 1. 511 с.; 2000. Вып. 2. 487 с.
4. Словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. А.П. Евгеньевой. 4-е изд. М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999.

Статья представлена научной редакцией «Филология» 15 октября 2008 г.